

Microsoft License Terms

„MICROSOFT“ PROGRAMINĖS ĮRANGOS LICENCIJOS SĄLYGOS

KOMPIUTERIAMS SKIRTA „OFFICE 2016“ Paskutinį kartą atnaujinta 2015 m. liepos mėn.

JEI GYVENATE JUNG TINĖSE AMERIKOS VALSTIJOSE (ARBA TEN YRA JŪSŲ PAGRINDINĖ VERSLO VIETA), PERSKAITYKITE 9 SKYRIUJE PATEIKTĄ PRIVALOMOJO ARBITRAŽO IŠLYGĄ IR GRUPINIO IEŠKINIO ATISISAKYMO IŠLYGĄ. ŠIOS IŠLYGOS TURI ĮTAKOS GINČŲ SPRENDIMUI.

Dėkojame, kad pasirinkote „Microsoft“!

Atsižvelgiant į tai, kaip įsigijote „Office“ programinę įrangą, tai yra licencijos sutartis, sudaroma tarp i) jūsų ir įrenginio gamintojo arba programinės įrangos diegėjo, kuris platina programinę įrangą kartu su įrenginiu; arba ii) jūsų ir „Microsoft Corporation“ (arba, atsižvelgiant į jūsų gyvenamąją vietą arba pagrindinę verslo vietą, vienos iš su ja susijusių įmonių), jei programinę įrangą įsigijote iš mažmenininko. „Microsoft“ yra įrenginių, kuriuos kuria „Microsoft“ arba viena iš su ja susijusių įmonių, gamintoja ir „Microsoft“ yra mažmenininkė, jei programinę įrangą įsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“.

Šioje sutartyje aprašomos jūsų teisės ir sąlygos, susijusios su „Office“ programinės įrangos naudojimu. Visos sąlygos yra svarbios ir kartu sudaro šią sutartį, kuri taikoma jums, todėl perskaitykite vientisą sutartį, įskaitant visas spausdintas licencijos sąlygas, pateikiamas su programine įranga, ir visas susijusias sąlygas. Susijusias sąlygas galite peržiūrėti įklijuodami persiuntimo saitą naršyklės lange.

Sutikdami su šios sutarties sąlygomis arba naudodami šią programinę įrangą jūs sutinkate su visomis šiomis sąlygomis ir sutinkate, kad aktyvinant programinę įrangą ir ja naudojantis būtų perduodama tam tikra informacija, laikantis 4 skyriuje aprašytų „Microsoft“ privatumo

nuostatų. Jei nesutinkate laikytis šių sąlygų, nei programinės įrangos, nei jos funkcijų naudoti negalite. Galite kreiptis į įrenginio gamintoją, diegėją arba mažmenininką, jei programinę įrangą išsigijote tiesiogiai, jei norite sužinoti taikomą gražinimo strategiją, pagal kurią galite gražinti programinę įrangą arba įrenginį ir atgauti pinigus arba gauti kreditą. Kad būtų gražinti sumokėti pinigai arba suteiktas kreditas (jei taikoma), turite laikytis tos strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama gražinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame ji įdiegta.

1. Apžvalga.

a. Taikymas. Ši sutartis taikoma „Office“ programinei įrangai, kuri yra iš anksto įdiegta jūsų įrenginyje arba kurią išsigijote iš mažmenininko ir įdiegėte patys, laikmenai, kurioje buvo pateikta programinė įrangą (jei taikoma), visiems šriftams, piktogramoms, vaizdams arba garso failams, įtrauktiems į programinę įrangą, taip pat visiems „Microsoft“ naujinimams, versijos naujinimams, papildomoms programoms arba paslaugoms, susijusioms su programine įrangą, nebent jiems būtų taikomos kitos sąlygos. Jei šioje sutartyje yra sąlygų, taikomų funkcijai arba paslaugai, kurios nėra jūsų įrenginyje, tos sąlygos jums netaikomos.

b. Papildomos sąlygos. Atsižvelgiant į jūsų įrenginio galimybes, jo konfigūraciją ir tai, kaip juo naudojotės, naudojantis tam tikromis funkcijomis, paslaugomis ir programomis gali būti taikomos papildomos „Microsoft“ ir trečiųjų šalių sąlygos.

i) Naudojantis kai kuriomis programinės įrangos funkcijomis galima pasiekti internete teikiamas paslaugas arba jų veikimas pagrįstas tokiomis paslaugomis, kurioms gali būti taikomos atskiros sąlygos ir privatumo strategijos nuostatos, pvz., „Microsoft“ paslaugų teikimo sutarties sąlygos, pateiktos adresu go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238'. Šias sąlygas ir strategijos nuostatas galite sužinoti peržiūrėję paslaugai taikomas naudojimo sąlygas – perskaitykite jas. Paslaugos gali būti pasiekiamos ne visuose regionuose.

ii) Gamintojas arba diegėjas taip pat gali iš anksto įdiegti programas, kurioms bus taikomos atskiros licencijos sąlygos.

iii) Programinėje įrangoje gali būti trečiosios šalies programų, kurių licenciją pagal šią sutartį suteikia „Microsoft“, o ne trečioji šalis. Pranešimai, jei jų yra, dėl trečiosios šalies programos įtraukiami tik informavimo tikslais.

iv) Jei programinė įranga paleista, peržiūrimam ir spausdinamam turiniui galite taikyti joje siūlomus šriftus. Norėdami išspausdinti turinį, galite laikinai atsisiųsti į spausdintuvą arba kitą išvesties įrenginį šriftus ir nepažeisdami šriftų įdėjimo apribojimų įdėti juos į turinį.

2. Diegimo ir naudojimo teisės.

a. Licencija. Programinė įranga yra licencijuota, o ne parduota. Pagal šią sutartį suteikiame jums teisę įdiegti (jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko) ir vykdyti vieną egzempliorių įrenginyje (licencijuotame įrenginyje); vienu metu ją gali naudoti vienas asmuo, bet tik jei laikomasi visų šios sutarties sąlygų. Toliau pateiktuose 12-14 skyriuose žr. licencijas ir sąlygas, taikomas ribotųjų teisių versijoms, tam tikruose geografiniuose regionuose ir specialiesiems programinės įrangos leidimams. Įdiegus naujinimą arba atnaujinus neautentiškos programinės įrangos versiją naudojant programinę įrangą iš „Microsoft“ arba įgaliotųjų šaltinių, jūsų pradinė turima versija arba atnaujinta versija netampa autentiška, todėl tokiu atveju jums nesuteikiama licencija naudoti programinę įrangą.

b. Įrenginys. Šioje sutartyje terminas „įrenginys“ reiškia vidinės saugyklos įrenginį turinčią aparatūros sistemą (fizinę arba virtualiąją), kurią naudojant galima paleisti programinę įrangą. Aparatūros skaidinys laikomas įrenginiu.

c. Apribojimai. Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ pasilieka visas teises (pvz., teises, suteikiamas pagal intelektinės nuosavybės įstatymus), kurios nėra tiesiogiai nurodytos šioje sutartyje. Pvz., ši licencija nesuteikia jums jokios teisės:

- i) atskirai naudoti arba virtualizuoti programinės įrangos funkcijas;
- ii) publikuoti, kopijuoti, išnuomoti, teikti išperkamosios nuomos pagrindais ar skolinti programinės įrangos;
- iii) perleisti programinę įrangą (išskyrus taip, kaip leidžiama pagal šią sutartį);
- iv) apeiti programinės įrangos techninius apribojimus;
- v) naudoti programinę įrangą kaip serverio programinę įrangą, pvz., komercinės išteklių nuomos tikslais, leisti naudojantis tinklu keliems vartotojams vienu metu pasiekti programinę įrangą ir ją naudotis, diegti programinę įrangą serveryje ir leisti vartotojams ją pasiekti nuotoliniu būdu arba diegti programinę įrangą įrenginyje, kuriuo naudojasi tik nuotoliniu būdu prisijungę vartotojai;
- vi) perdaryti, dekompiliuoti arba išskaidyti programinę įrangą arba bandyti tai padaryti, nebent tai leidžiama daryti remiantis jūsų gyvenamoje vietoje (arba jūsų pagrindinėje verslo vietoje) taikomais įstatymais, nors pagal šią sutartį to ir neleidžiama daryti. Tokiu atveju galite daryti tik tai, ką leidžia jūsų įstatymai; arba
- vii) naudodamiesi internetu teikiamomis funkcijomis negalite trukdyti kam nors kitam naudotis šiomis funkcijomis arba bandyti neleistinais būdais prisijungti prie kokios nors paslaugos, duomenų, abonemento arba tinklo ar jais naudotis.

d. Keleto vartotojų scenarijai.

- i) Kelios versijos. Jei įsigyjant programinę įrangą jums buvo pateiktos kelios versijos (pvz., 32 bitų ir 64 bitų versijos), jūs vienu metu galite įdiegti ir aktyvinti tik vieną iš tų versijų.
- ii) Sudėtiniai arba sutelkti ryšiai. Negalite naudoti aparatinės arba programinės įrangos ryšiams tankinti arba telkti ar siekdami kitaip leisti keliems vartotojams arba keliems kompiuteriams ar įrenginiams

pasiekti arba naudoti programinę įrangą netiesiogiai per licencijuotą kompiuterį.

iii) Naudojimas virtualizuotoje aplinkoje. Pagal šią licenciją leidžiama įdiegti tik vieną programinės įrangos egzempliorių ir naudoti ją tik viename įrenginyje, nesvarbu, ar tas įrenginys yra fizinis, ar virtualusis. Jei programinę įrangą norite naudoti daugiau nei viename virtualiajame įrenginyje, turite įsigyti atskiras kiekvieno egzemplioriaus licencijas.

iv) Nuotolinė prieiga. Galite pasiekti ir naudoti licencijuotame įrenginyje įdiegtą programinę įrangą naudodami kitą įrenginį ir nuotolinės prieigos technologijas, tačiau vienu metu jūs ir kitas vartotojas negalite naudoti licencijuotame įrenginyje įdiegtos programinės įrangos. Kiti vartotojai skirtingu laiku gali prisijungti prie licencijuoto įrenginio iš kito įrenginio naudodami nuotolinės prieigos technologijas, bet galima naudoti tik tokius įrenginius, kuriuose naudojama atskirai licencijuojama to paties arba naujesnio leidimo ši programinė įrangą.

v) Nuotolinė pagalba. Naudodami nuotolinės pagalbos technologijas galite bendrinti aktyvųjį seansą neturėdami papildomų programinės įrangos licencijų. Nuotolinė pagalba suteikia galimybę vienam vartotojui tiesiogiai prisijungti prie kito vartotojo įrenginio; paprastai tai daroma prireikus spręsti problemas.

e. Atsarginė kopija. Galite užsakyti arba atsisiųsti atsarginę programinės įrangos kopiją adresu office.com/backup ir naudodami tą atsarginę kopiją perkelti programinę įrangą, jei ji buvo įsigyta iš mažmenininko, kaip aprašyta toliau.

3. Perleidimas trečiajai šaliai. Šio skyriaus nuostatos netaikomos, jei įsigijote programinę įrangą Europos ekonominės erdvės šalyje – tuomet perleidžiant programinę įrangą ir ją naudojant būtina laikytis taikytinų įstatymų nuostatų.

a. Iš anksto įrenginyje įdiegtą programinę įrangą. Jei įsigyta programinė įrangą buvo iš anksto įdiegtą įrenginyje, galite perleisti

programinę įrangą tiesiogiai kitam vartotojui, bet tik kartu su licencijuotu įrenginiu. Perleidimo atveju turi būti perleidžiama programinė įranga ir originalios „Office“ etiketė su produkto kodu, jei ji buvo pateikta su įrenginiu. Prieš bet kokį leistiną perleidimą kita šalis turi sutikti, kad programinės įrangos perleidimui ir naudojimui būtų taikoma ši sutartis.

b. Iš mažmenininko atskirai įsigyta programinė įranga. Jei iš mažmenininko atskirai įsigijote programinę įrangą, galite perkelti šią programinę įrangą į kitą jums priklausančią įrenginį, tačiau tą atlikti galite ne daugiau nei vieną kartą per 90 dienų (nebent suges aparatūra – tada galėsite perkelti anksčiau). Jei programinę įrangą perkelsite į kitą įrenginį, šis įrenginys bus laikomas „licencijuotu įrenginiu“. Programinę įrangą galite perkelti ir į kitam asmeniui priklausančią įrenginį, jei i) esate pirmasis programinės įrangos vartotojas, kuriam suteikta licencija, ir ii) naujasis vartotojas sutinka su šios sutarties sąlygomis. Kiekvieną kartą perkėlus programinę įrangą į naują įrenginį, ji turi būti pašalinta iš ankstesnio įrenginio. Perkelti programinės įrangos taip, kad jos licencijos būtų bendrinamos keliuose įrenginiuose, negalima.

4. Privatumas; leidimas naudoti duomenis. Mums rūpi jūsų privatumas. Naudojant kai kurias programinės įrangos funkcijas gali būti siunčiama arba gaunama informacija. Daugelį šių funkcijų galite išjungti naudodami vartotojo sąsają arba galite nuspręsti jų nenaudoti. Sutikdami su šios sutarties sąlygomis ir naudodami programinę įrangą jūs sutinkate, kad „Microsoft“ gali rinkti, naudoti ir atskleisti informaciją, kaip aprašyta „Microsoft“ privatumo nuostatose, pateiktose adresu [go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380,'](https://go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380') ir kaip gali būti aprašyta vartotojo sąsajoje, susijusioje su programinės įrangos funkcijomis.

5. Leistina programinė įranga ir aktyvinimas. Jums suteikiama teisė naudoti tik tinkamai licencijuotą ir naudojant autentišką produkto kodą ar kitą leistiną būdą aktyvintą programinę įrangą. Kai naudodami programinę įrangą prisijungiate prie interneto, programinė įranga automatiškai susisieks su „Microsoft“ arba su ja susijusia įmone,

siekiant patvirtinti, kad programinė įranga yra autentiška ir kad licencija yra susieta su licencijuotu įrenginiu. Programinę įrangą galima aktyvinti ir patiems – internetu arba telefonu. Bet kuriuo atveju bus perduodama tam tikra informacija, todėl gali būti taikomi mokesčiai už interneto, telefono ryšio ar SMS siuntimo paslaugas. Aktyvinant (arba aktyvinant iš naujo, jei to reikia pakeitus įrenginio komponentus) programinė įranga gali nustatyti, kad įdiegtas programinės įrangos egzempliorius yra padirbtas, netinkamai licencijuotas arba jame atlikti neleistini pakeitimai. Jei aktyvinti nepavyks, programinė įranga bandys save pataisyti pakeisdama bet kokią piktavališkai pakeistą „Microsoft“ programinę įrangą autentiška „Microsoft“ programine įranga. Taip pat galite gauti priminimus dėl tinkamos programinės įrangos licencijos įsigijimo. Jums neleidiama ignoruoti suaktyvinimo arba bandyti apeiti šį procesą. Tam tikri naujinimai, pagalbos ir kitos paslaugos gali būti siūlomos tik autentiškos „Microsoft“ programinės įrangos vartotojams.

6. Naujinimai. Programinė įranga reguliariai tikrina, ar yra programinės įrangos naujinimų, juos atsisieničia ir įdiegia, tad jums nereikia nieko daryti. Galite gauti naujinius tik iš „Microsoft“ arba įgaliotųjų šaltinių, o sutikdami su šios sutarties sąlygomis sutinkate gauti šių tipų automatinis naujinius be jokio papildomo pranešimo.

7. Geografiniai ir eksporto apribojimai. Jei programinę įrangą galima naudoti tik tam tikrame geografiniame regione, vadinasi, ją galima aktyvinti tik tame regione. Be to, turite vykdyti visus vietinius ir tarptautinius eksporto įstatymus ir taisykles, taip pat programinei įrangai taikomas nuostatas, įskaitant apribojimus, susijusius su paskirties vieta, galutiniais vartotojais ir galutiniu naudojimu. Daugiau informacijos apie geografinius ir eksporto apribojimus žr. go.microsoft.com/fwlink/?linkid='141397' ir microsoft.com/exporting.

8. Palaikymo ir pinigų grąžinimo tvarka

a. Iš anksto įrenginyje įdiegta programinė įranga. Jei naudojant programinę įrangą prireikia palaikymo paslaugų, kreipkitės į įrenginio gamintoją arba diegėją. Skambinkite palaikymo paslaugų numeriu,

pateiktu su programine įranga. Tinkamai licencijuotos programinės įrangos naujinimams ir papildomoms programoms, išigytiems tiesiogiai iš „Microsoft“, „Microsoft“ gali teikti riboto palaikymo paslaugas, kaip aprašyta support.microsoft.com/common/international.aspx. Jei siekiate susigražinti pinigus, kreipkitės į gamintoją arba diegėją ir sužinokite lėšų gražinimo strategiją. Kad galėtumėte atgauti pinigus, turite sutikti su tomis strategijomis, pagal kurias gali būti reikalaujama gražinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame ji įdiegta.

b. Iš mažmenininko išigyta programinė įrangą. Naudojant tinkamai licencijuotą programinę įrangą „Microsoft“ teikia ribotas palaikymo paslaugas, kaip aprašyta support.microsoft.com/common/international.aspx. Jei įsigijote programinę įrangą iš mažmeninės prekybos pardavėjo ir siekiate susigražinti pinigus, bet vietoje, kurioje įsigijote programinę įrangą, to padaryti nepavyksta, kreipkitės į „Microsoft“ ir teiraukitės informacijos apie „Microsoft“ pinigų gražinimo strategiją. Žr. microsoft.com/worldwide, jei esate Šiaurės Amerikoje, skambinkite telefonu (800) MICROSOFT arba žr. microsoft.com/info/nareturns.htm.

9. Tik privalomas arbitražas ir grupinio ieškinio atsisakymo išlygos, jei gyvenate Jungtinėse Amerikos Valstijose (arba ten yra jūsų pagrindinė verslo vieta) (netaikoma ne Jungtinių Amerikos Valstijų gyventojams ir tiems, kieno pagrindinė verslo vieta nėra Jungtinės Amerikos Valstijos).

a. Sąvoka „ginčas“ apima viską, išskyrus intelektinės nuosavybės teises. Terminas „ginčas“ sąvoka yra labai plati. Ji apima bet kokias pretenzijas ar nesutarimus tarp jūsų ir gamintojo arba diegėjo arba tarp jūsų ir „Microsoft“ dėl programinės įrangos, jos kainos ar šios sutarties, pagrįstus bet kokia teisės teorija, įskaitant ginčus dėl sutarties, garantijos, civilinės teisės pažeidimo, įstatymų arba nuostatų, išskyrus ginčus, susijusius su jūsų, jūsų licencijų davėju, mūsų arba mūsų licencijų davėju intelektinės nuosavybės teisių vykdymo arba galiojimo.

b. Pirmiausia paštu atsiųskite pranešimą apie ginčą. Jei kilo ginčas ir mūsų klientų aptarnavimo tarnybos atstovai negali jo išspręsti,

atsiųskite pranešimą apie ginčą JAV paštu gamintojo arba diegėjo TEISĖS SKYRIUI. Jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“, atsiųskite pranešimą šiuo adresu: Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Nurodykite savo vardą ir pavardę, adresą ir kontaktinę informaciją, aprašykite problemą ir ko jūs norite. Formą rasite go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245499.' Jei kiltų ginčas su jumis iš mūsų pusės, mes padarysime tą patį. Jei ginčo išspręsti nepavyks, po 60 dienų jūs arba mes galėsime kreiptis į arbitražą.

c. Galimybė kreiptis į nedidelių ieškinių teismą. Užuoat siuntę pranešimą apie ginčą, galite pateikti mums ieškinį nedidelių ieškinių teisme savo gyvenamojoje šalyje (arba jūsų pagrindinėje verslo vietoje) arba mūsų pagrindinėje verslo vietoje King apygardoje, Vašingtono valstija, JAV, jei ginčas atitinka nedidelių ieškinių teismo keliamus reikalavimus. Mes tikimės, kad išsiųsite mums pranešimą apie ginčą ir duosite mums 60 dienų ginčui išspręsti, bet tai nėra būtina, jei norite kreiptis į nedidelių ieškinių teismą.

d. Arbitražo procedūra. AAA vykdys arbitražą pagal Komercinio arbitražo taisykles (jei esate privatus asmuo ir programinę įrangą naudojate asmeniniams ar namų ūkio tikslams arba jei ginčo suma yra 75 000 JAV dol. ar mažesnė, nepaisant to, ar esate privatus asmuo ir kaip naudojate programinę įrangą, bus taikomos Vartotojų arbitražo taisyklės.) Daugiau informacijos rasite svetainėje www.adr.org arba skambinkite telefonu 1-800-778-7879. Jei norite kreiptis į arbitražą, AAA pateikite formą, esančią go.microsoft.com/fwlink/?linkid='245497,' ir nusiųskite kopiją gamintojui arba diegėjui (arba „Microsoft“, jei jūsų ginčas kilo su „Microsoft“). Sprendžiant ginčus, susijusius su 25 000 JAV dol. arba mažesnėmis sumomis, nagrinėjimas vyks telefonu, nebent arbitras nurodys pagrįstą priežastį, kodėl nagrinėjant šalys turi dalyvauti asmeniškai. Jei ginčas turi būti nagrinėjamas asmeniškai dalyvaujant ginčo šalims, tai vyks jūsų gyvenamojoje šalyje (arba jūsų pagrindinėje verslo vietoje) arba mūsų pagrindinėje verslo vietoje King apygardoje, Vašingtonas, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“. Tai yra jūsų pasirinkimas. Arbitras gali priteisti atlyginti tokia pat žala kaip teismas. Arbitras gali priimti tik su jumis susijusį deklaratyvų

sprendimą arba taikyti laikinosios apsaugos priemonės siekiant patenkinti jūsų asmenines pretenzijas.

e. Arbitražo mokesčiai ir mokėjimai.

i) Ginčai dėl 75 000 JAV dol. arba mažesnių sumų. Gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“) nedelsdamas atlygins jūsų prašymo pateikimo mokesčius, AAA bei arbitrai sumokėtus mokesčius ir kompensuos patirtas išlaidas. Jei atmetus mūsų paskutinį rašytinį taikos sutarties pasiūlymą, pateiktą prieš paskiriant arbitrą, jūsų ginčą išnagrinėjęs arbitras priima sprendimą ir nurodo atlyginti didesnę sumą, nei nurodyta paskutiniame rašytiniame pasiūlyme, gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei ginčas kilo tarp jūsų ir „Microsoft“): 1) sumokės sprendime nurodytą sumą arba 1 000 JAV dol., atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė; 2) sumokės pagrįstus mokesčius teisininkui, jei taikytina; 3) atlygins visas jūsų teisininko patirtas pagrįstas išlaidas (įskaitant ekspertų liudijimo mokesčius), susijusias su tyrimu, pasiruošimu ir tolesniu darbu su ieškiniu arbitraže. Sumas nustatys arbitras, nebent dėl jų susitartume tarpusavyje.

ii) Ginčai dėl didesnių nei 75 000 JAV dol. sumų. Prašymo pateikimo mokesčių mokėjimas ir AAA bei arbitrai skirtų mokesčių ir išlaidų padengimas reglamentuojamas AAA taisyklėmis.

iii) Ginčai dėl bet kokios sumos. Jei jūs kreipsitės į arbitražą, mes nesieksime, kad būtų atlyginti mūsų AAA arba arbitrai sumokėti mokesčiai ir susijusios išlaidos arba jūsų prašymo pateikimo mokesčiai, nebent arbitras nustatytų, kad arbitražas nerimtas arba pradėtas netinkamu tikslu. Jei mes kreipsimės į arbitražą, mes sumokėsime visus prašymo pateikimo, AAA ir arbitrai mokėtinus mokesčius ir padengsime susijusias išlaidas. Mes jokiame arbitraže nesieksime, kad jūs padengtumėte mūsų teisininkui mokamus mokesčius ar susijusias išlaidas. Mokesčiai ir išlaidos neįtraukiami nustatant ginčo sumą.

f. Pretenzijos turi būti pateiktos per vienus metus. Jūs ir mes galime pareikšti pretenzijas nedidelių ieškinių teismui arba arbitražui (išskyrus pretenzijas dėl intelektinės nuosavybės; žr. 9.a skyrių) per

vienus metus nuo pirmos dienos, kada buvo galima pareikšti pretenzijas. To nepadarius pretenzijų reikšti nebegalima.

g. Atskiriamumas. Jei grupinio ieškinio atsisakymas yra neteisėtas arba neįvykdomas, atsižvelgiant į visas arba kai kurias ginčo dalis, tos dalys nebus ginčo objektu, bet jos bus nagrinėjamos teisme kartu su kitomis arbitražo procedūromis. Nustačius, kad kuri nors kita 9 skyriaus nuostata yra neteisėta arba neįvykdoma, ji bus atskirta, bet likusios 9 skyriaus nuostatos liks galioti.

h. Prieštaravimas AAA taisyklėms. Jei šios sutarties nuostatos prieštarauja AAA Komercinio arbitražo taisyklėms arba Vartotojų arbitražo taisyklėms, pirmenybė teikiama šios sutarties nuostatoms.

i. „Microsoft“ kaip šalis arba naudos gavėjas trečioji šalis. Jei „Microsoft“ yra įrenginio gamintojas arba jei išsigijote programinę įrangą iš mažmenininko, „Microsoft“ yra šios sutarties šalis. Kitu atveju, sutarus ginčus spręsti neoficialių derybų keliu ir arbitraže, „Microsoft“ yra ne sutarties šalis, bet trečioji šalis naudos gavėjas pagal jūsų sutartį su gamintoju arba diegėju.

10. Reglamentuojantys įstatymai. Visas su programine įranga, jos kaina arba šia sutartimi susijusias pretenzijas ir ginčus, įskaitant pretenzijas dėl sutarties pažeidimo, valstijos vartotojų apsaugos įstatymų, nesąžiningos konkurencijos įstatymų, numanomos garantijos įstatymų, neteisėto praturtėjimo ir civilinės teisės pažeidimo, reglamentuoja jūsų gyvenamosios šalies (arba jūsų pagrindinės verslo vietos) įstatymai, nepaisant teisės normų prieštaravimų, išskyrus visas su arbitražu susijusias nuostatas, kurioms taikomas FAA.

11. Tinklų, duomenų ir interneto naudojimas. Norint naudotis tam tikromis programinės įrangos funkcijomis ir per programinę įrangą pasiekiamomis paslaugomis gali reikėti įrenginį prijungti prie interneto. Prieigai prie interneto ir naudojimuisi internetu (įskaitant mokesčius) gali būti taikomos jūsų mobiliojo ryšio operatoriaus arba interneto paslaugų teikėjo sutarties sąlygos. Tam tikros programinės įrangos funkcijos gali padėti efektyviau naudotis internetu, bet programinės įrangos naudojimo skaičiavimai gali skirtis nuo jūsų

paslaugų teikėjo pateiktų skaičiavimų. Jūs esate atsakingi i) už planų ir sutarčių sąlygų laikymąsi ir ii) už bet kokias problemas, kylančias prisijungus prie tinklų, įskaitant viešuosius / atvirose tinklus, arba jais naudojantis. Galite naudodami programinę įrangą jungtis prie tinklų ir dalytis prieigos informacija apie tuos tinklus tik tada, jei turite teisę tai daryti.

12. Ribotųjų teisių versijos. Jei įsigyta programinės įrangos versija pažymėta arba kitaip numatyta naudoti konkrečiu tikslu arba jos naudojimas apribotas, ją galite naudoti tik taip, kaip nurodyta. Šių programinės įrangos versijų negalima naudoti komercinėje, ne pelno siekiančioje ar pajamų gavimo veikloje.

a. Švietimo įstaigoms arba universitetams skirta versija. Norint naudoti akademiniais tikslais, programinės įrangos įsigijimo metu turite būti studentas, švietimo įstaigos darbuotojas arba turite pirkti fakulteto vardu.

b. Versija studentams ir namų vartotojams.

c. Karinio vertinimo versija. Jei norite naudoti programinės įrangos, pažymėtos kaip karinio vertinimo versija, licenciją, turite būti „tinkamas karinis vartotojas“. Kad galėtumėte būti tinkamas karinis vartotojas JAV, turite būti įgaliotasis Ginkluotųjų pajėgų mainų globėjas pagal taikytinus JAV federalinius nuostatus ir taisykles.

d. Kanados pajėgų versija. Jei norite naudoti programinės įrangos, pažymėtos kaip Kanados pajėgų versija, licenciją, turite būti „CANEX įgaliotasis globėjas“. CANEX įgaliotieji globėjai yra:

- Ginkluotųjų pajėgų (CAF) (reguliariųjų ir rezervinių pajėgų) nariai ir jų šeimos nariai;
- Veteranai (buvę CAF nariai) ir jų šeimos nariai, įskaitant velionių šeimos narius;

- Šiuo metu CAF tarnaujantys užsienio šalių kariuomenių nariai ir jų šeimos nariai;
- Dabartiniai Neviešųjų fondų, Kanados pajėgų (NPF, CF) darbuotojai;
- Dabartiniai Kariškių šeimų išteklių centrų (MFRC) darbuotojai;
- Dabartiniai Nacionalinės gynybos departamento (DND) pareigūnai ir jų šeimos nariai;
- Esami ir buvę Kanados karališkosios raitosios policijos (RCMP) nariai jų šeimos nariai;
- Dabartiniai Kanados gynybos tyrimų ir plėtros agentūros (DRDC) darbuotojai ir jų šeimos nariai;
- Dabartiniai „Defence Construction Canada“ (DCC) darbuotojai ir jų šeimos nariai;
- Garbės pulkininkai / kapitonai (N), pulkininkai leitenantai / vadai ir jų šeimos nariai;
- NPF, CF darbuotojų šeimos nariai; arba
- MFRC darbuotojų šeimos nariai.

13. Vartotojo teisės; skirtingi regionai. Šioje sutartyje aprašomos tam tikros teisės. Pagal savo šalies įstatymus galite turėti ir kitų teisių, įskaitant vartotojo teises. Be to, galite turėti teisių, susijusių su šalimi, iš kurios įsigijote programinę įrangą. Ši sutartis jokių kitų teisių nepakeičia, nebent tai leidžiama pagal jūsų šalies įstatymus. Pavyzdžiui, jei programinę įrangą įsigijote viename iš toliau nurodytų regionų arba jei taikomi privalomi šalies įstatymai, tada jums taikomos toliau nurodytos nuostatos:

a. Australija. Ribotosios garantijos nuorodos yra nuorodos į aiškia garantiją, kurią suteikia „Microsoft“, gamintojas arba diegėjas. Ši garantija suteikiama greta kitų teisių ir jų gynimo priemonių, kurios

galimos pagal įstatymus, įskaitant jūsų teises ir jų gynimo priemones pagal Australijos vartotojų įstatyme nurodytas garantijas.

Šiame skyriuje „prekės“ reiškia programinę įrangą, kuriai „Microsoft“, gamintojas arba diegėjas suteikia aiškia garantiją. mūsų prekės pateikiamos su garantijomis, kurių negalima pašalinti pagal Australijos vartotojų įstatymą. Turite teisę į pakeitimą arba lėšų grąžinimą dėl svarbaus gedimo ir teisę į kompensavimą dėl bet kokių kitų pagrįstai numatomų nuostolių arba žalos. Be to, turite teisę į prekių taisymą arba pakeitimą, jei prekių kokybė netinkama, o gedimas nelaikomas svarbiu.

b. Kanada. Jei nenorite, kad įrenginys gautų naujinimus, galite atjungti jį nuo interneto. Iš naujo prisijungus prie interneto programinė įranga vėl tikrins, ar yra naujinimų, ir juos įdiegs.

c. Europos Sąjunga. Jums gali nebūti taikomi naudojimo akademiniiais tikslais apribojimai, nurodyti prieš tai esančio skyriaus „Ribotųjų teisių versijos“ dalyje „Švietimo įstaigoms arba universitetams skirta versija“. Jūsų naudojimo teisėms taikomi vietiniai įstatymai, kurie gali keistis.

d. Vokietija ir Austrija.

i) Garantija. Tinkamai licencijuota programinė įranga iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie programinės įrangos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Tačiau gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ nesuteikia jokių sutartinių garantijų, susijusių su licencijuota programine įranga.

ii) Atsakomybės ribojimas. Tyčinio elgesio, didelio neatsargumo, pretenzijų, pagrįstų Atsakomybės už produktą aktu, mirties arba kūno sužalojimo atveju gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ atsako pagal įstatymus.

Remiantis pirmiau pateiktu sakiniu, gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ bus laikoma atsakinga tik už mažiausio laipsnio neatsargumą, jei gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ nesilaiko

esminių sutartinių įsipareigojimų, kurių laikymasis padeda tinkamai vykdyti šią sutartį ir kurių nesilaikant kyla grėsmė šios sutarties paskirčiai ir laikymuisi, kuriuo pasitiki šalis (tokie įsipareigojimai vadinami „pagrindiniais įsipareigojimais“). Kitais mažiausio laipsnio neatsargumo atvejais gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ nebus laikoma atsakinga dėl mažiausio laipsnio neatsargumo.

e. Japonija. Jei gyvenate Japonijoje arba įsigijote programinę įrangą gyvendami Japonijoje ir sutinkate laikytis visų šios sutarties sąlygų, pagal savo licencijas suteikiame jums šias teises : galite įdiegti ir naudoti ir antrą programinės įrangos kopiją antrame licencijuotame įrenginyje, o ją naudosite kaip pirmo licencijuoto įrenginio vartotojas, kuriam suteikta licencija.

14. Naudojimo namuose programa. Jei norite naudoti programinę įrangą, pažymėtą kaip „Naudojimo namuose programa“, turite būti „naudojimo namuose programos vartotojas“. Tam turite būti:

- darbuotojas organizacijos, kuri turi „Microsoft“ bendrosios licencijos sutartį su programinės įrangos naujumo garantija, ir
- programinės įrangos (arba produkto, apimančio programinę įrangą) su aktyvia programinės įrangos naujumo garantija licencijuotos kopijos vartotojas.

15. Kalbų paketai ir tikrinimo įrankiai. Jei įsigijote kalbos paketą, kalbos sąsajos paketą arba tikrinimo įrankį, kuriame siūlomas papildomos kalbos versijos palaikymas programinėje įrangoje, galite naudoti papildomas kalbas, įtrauktas į tą paketą arba įrankį. Kalbos paketai, kalbos sąsajos paketai ir tikrinimo įrankiai yra programinės įrangos dalis ir negali būti naudojami atskirai.

16. Įvertinimas ir bandomoji versija. Jei programinė įranga (įskaitant pažymėtą NFR arba „Not for Resale“ (neperparduoti) naudojamą įvertinimo (arba bandymo ar demonstravimo) tikslais, jos negalima parduoti arba naudoti pasibaigus įvertinimo laikotarpiui. Jei programinė įranga naudojama įvertinimo (arba bandymo ar demonstravimo) tikslais, jos negalima naudoti ir realioje darbo aplinkoje. Programinės

įrangos dalis gali būti licencijuota bandomosios versijos pagrindu. Jūsų teisės naudoti bandomąją programinę įrangą apribotos bandomuoju laikotarpiu. Bandomoji programinė įranga ir bandomojo laikotarpio trukmė nustatomos atsisisiuntimo ar aktyvinimo proceso metu. Jei baigiantis bandomajam laikotarpiui jums bus pateikta pakeitimo parinktis, galėsite pakeisti bandomosios versijos teises į prenumeratos arba nuolatinės teises. Pasibaigus bandomajam laikotarpiui ir nepakeitus teisių, dauguma bandomosios programinės įrangos funkcijų nebeveiks.

ĮVERTINTI SKIRTA IR BANDOMOJI PROGRAMINĖ ĮRANGA LICENCIJUOJAMA „TOKIA, KOKIA YRA“, O VISĄ SU JOS KOKYBE IR VEIKIMU SUSIJUSIĄ RIZIKĄ PRISIIMATE JŪS. JEI IŠAIŠKĖS, KAD PROGRAMINĖ ĮRANGA TURI TRŪKUMŲ, JŪS PADENGSITE VISAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ARBA TAISYMO IŠLAIDAS. „MICROSOFT“ NESUTEIKIA JOKIŲ TIESIOGIAI IŠREIKŠTŲ GARANTIJŲ IR NESUDARO JOKIŲ SĄLYGŲ. GALITE TURĖTI PAPILDOMŲ VARTOTOJO TEISIŲ PAGAL VIETINIUS ĮSTATYMUS, KURIŲ ŠI SUTARTIS NEGALI PAKEISTI. KIEK LEIDŽIA VIETOS ĮSTATYMAI, „MICROSOFT“ ATMETA NUMANOMAS GARANTIJAS DĖL TINKAMUMO PARDUOTI, TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI IR PAŽEIDIMO NEBUVIMO.

17. Vientisa sutartis. Ši sutartis (su išspausdintomis licencijos sąlygomis arba kitomis sąlygomis, taikomomis bet kurioms gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“ teikiamoms ir jūsų naudojamoms papildomoms programinės įrangos programoms, (versijos) naujinimams ir paslaugoms), ir sąlygos, nurodytos šioje sutartyje pateiktais žiniatinklio saitais pasiekiamuose puslapiuose, laikomi programinės įrangos ir visų tokių papildomų programų, (versijos) naujinimų ir paslaugų vientisa sutartimi (nebent su tokiomis papildomomis programomis, (versijos) naujinimais arba paslaugomis gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ pateiktų kitas sąlygas). Paleidę programinę įrangą galite peržiūrėti šią sutartį puslapyje microsoft.com/useterms arba programinės įrangos dalyje Failas – Abonementas – Apie. Vykdydami programinę įrangą, įvedę URL į naršyklės adresu juostą, galite peržiūrėti ir per bet kurią šioje sutartyje pateiktą saitą pasiekiamas sąlygas, be to, sutinkate tai padaryti. Prieš naudodamiesi programine įranga arba paslaugomis jūs sutinkate perskaityti sąlygas, įskaitant visas susijusias sąlygas. Jūs suprantate, kad naudodamiesi programine įranga ir paslaugomis patvirtinate, kad laikysitės šios sutarties ir susijusių sąlygų. Šioje

sutartyje pateikta ir informacijos saitų. Pranešimų ir privalomų sąlygų saitai:

· go.microsoft.com/fwlink/?linkid='507380' („Microsoft“ privatumo nuostatos)

· go.microsoft.com/fwlink/?linkid='248238' („Microsoft“ paslaugų teikimo sutartis)

RIBOTOJI GARANTIJA – ĮRENGINIO GAMINTOJAS / DIEGĖJAS

Įrenginio gamintojas arba diegėjas garantuoja, kad tinkamai licencijuota programinė įranga iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie jos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Jei naujinimus ar papildomas programas išsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“, tada 90 dienų trukmės ribotosios garantijos laikotarpį ribotąją garantiją jiems teiks „Microsoft“. Ši ribotoji garantija netaikoma, jei problemos kilo dėl jūsų kaltės, jei nevykdote pateiktų instrukcijų arba dėl įvykių, kurių gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ negali kontroliuoti. Ši ribotoji garantija išsigalioja, kai pirmasis jūsų programinės įrangos kopijos vartotojas išigyja tą kopiją, ir ji galioja 90 dienų. Visoms papildomoms programoms, naujinimams arba pakaitinei programinei įrangai, kurią per tą 90 dienų laikotarpį galite gauti iš gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“, garantija taip pat taikoma, bet tik iki to 90 dienų laikotarpio pabaigos arba 30 dienų – priklausomai nuo to, kuris laikotarpis ilgesnis. Perleidus programinės įrangos licenciją ribotosios garantijos galiojimo trukmė nepratęsiamą.

Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ nesuteikia kitų aiškių garantijų ar sąlygų. Gamintojas arba diegėjas ir „Microsoft“ neįtraukia jokių numanomų garantijų ir sąlygų, įskaitant perkamumo, tinkamumo konkrečiam tikslui ir pažeidimų nebuvimo garantijas ir sąlygas. Jei

pagal vietos įstatymus numanomos garantijos būtinos, visos numanomos garantijos arba sąlygos galioja tik ribotosios garantijos galiojimo laikotarpiu ir yra maksimaliai apribotos, atsižvelgiant į vietos įstatymus. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus, neatsižvelgiant į šią sutartį, ribotosios garantijos galiojimo laikotarpis turi būti ilgesnis, bus taikomas toks ilgesnis laikotarpis, bet bus galima naudotis tik šioje sutartyje nurodytomis teisių gynimo priemonėmis.

Gamintojui, diegėjui ar „Microsoft“ pažeidus šią ribotąją garantiją, jie gali pasirinkti: i) nemokamai pataisyti ar pakeisti programinę įrangą arba ii) priimti gražinamą programinę įrangą (arba įrenginį, kuriame buvo iš anksto įdiegta programinė įrangą) ir gražinti sumokėtą sumą (jei sumokėta). Be to, gamintojas arba diegėjas (arba „Microsoft“, jei įsigijote tiesiogiai iš „Microsoft“) gali pataisyti ar pakeisti papildomas programas, naujinimus ir pakaitinę programinę įrangą arba gražinti sumą, kurią už juos sumokėjote (jei sumokėjote). Tai vienintelės jūsų teisės gynimo priemonės esant šios ribotosios garantijos pažeidimui. Jei turite pagrindo gauti nuostolių atlyginimą, „Microsoft“ atlygins tik tiesioginius nuostolius, o gražintina suma neviršys už programinę įrangą sumokėtos sumos (arba iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai). Jei norite, kad jums būtų gražinti pinigai, turite pateikti pirkimo įrodymo dokumento kopiją ir laikytis gamintojo arba diegėjo gražinimo strategijos. Jei pateikiama su įrenginiu, originali autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu turi likti priklijuota prie įrenginio.

Išskyrus gamintojo, diegėjo arba „Microsoft“ nurodytas taisymo, pakeitimo arba pinigų gražinimo galimybes, jokie kiti nuostoliai, įskaitant negautą pelną, tiesioginius, priežastinius, ypatingus, netiesioginius arba atsitiktinius nuostolius, nebus atlyginti remiantis šia ribotąją garantija, kokia nors šios sutarties dalimi ar teisės teorija. Šioje sutartyje nurodyti su nuostoliais ir teisės gynimo priemonėmis susiję apribojimai taikomi net tada, jei pataisius, pakeitus programinę įrangą arba gražinus už ją sumokėtą sumą atlyginami ne visi nuostoliai, jei gamintojas, diegėjas arba „Microsoft“ žinojo arba turėjo žinoti apie galimybę patirti nuostolius arba jei negalima pasinaudoti teisės gynimo priemone. Kai kuriose valstijose ir šalyse

neleidžiama netaikyti arba apriboti atsitiktinius, priežastinius arba kitokius nuostolius, todėl tokie apribojimai arba išimtys jums gali būti netaikomi. Jei pagal vietos įstatymus leidžiama reikalauti, kad gamintojas, diegėjas ar „Microsoft“ atlygintų patirtus nuostolius, nors šioje sutartyje tai nenumatyta, kompensacija negali būti didesnė nei už programinę įrangą sumokėta suma (arba iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai).

GARANTIJOS PROCEDŪROS

Jei norite kreiptis dėl garantinių paslaugų arba pinigų gražinimo, turite pateikti pirkimo įrodymą ir laikytis gamintojo ar diegėjo gražinimo strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama gražinti programinę įrangą su visu įrenginiu, kuriame programinė įrangą įdiegta; turi būti priklijuota autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu (jei pateikta su įrenginiu).

Jei norite išsiaiškinti, kaip gauti programinės įrangos garantijos paslaugas, kreipkitės į gamintoją arba diegėją jūsų įrenginyje nurodytu adresu arba nemokamu telefono numeriu. Jei „Microsoft“ yra įrenginio gamintojas arba jei įsigijote programinę įrangą iš mažmenininko, kreipkitės į „Microsoft“ naudodami šiuos kontaktinius duomenis:

1. Jungtinės Amerikos Valstijos ir Kanada. Kad būtų suteiktos ribotojoje garantijoje numatytos paslaugos arba būtų suteikta informacija, kaip susigražinti pinigus už Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje įsigytą programinę įrangą, kreipkitės į „Microsoft“ telefonu (800) MICROSOFT, pašto adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 arba apsilankykite adresu microsoft.com/info/nareturns.htm.

2. Europa, Artimieji Rytai ir Afrika. Jei programinę įrangą įsigijote Europoje, Vidurio Rytuose arba Afrikoje, ribotąją garantiją suteikia „Microsoft Ireland Operations Limited“. Norėdami pareikšti pretenziją pagal ribotąją garantiją, turite kreiptis adresu Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland

arba į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. adresu microsoft.com/worldwide).

3. Australija. Jei programinę įrangą įsigijote Australijoje, norėdami pareikšti pretenziją į „Microsoft“ kreipkitės telefonu 13 20 58 arba adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Kitos šalys. Jei programinę įrangą įsigijote kitoje šalyje, kreipkitės į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. microsoft.com/worldwide).

RIBOTOJI GARANTIJA – MAŽMENINĖ PREKYBA

„Microsoft“ užtikrina, kad tinkamai licencijuota programinė įranga iš esmės veiks taip, kaip aprašyta prie programinės įrangos pridėtoje „Microsoft“ medžiagoje. Ši ribotoji garantija netaikoma, jei problemos kilo dėl jūsų kaltės, jums nevykdant pateiktų instrukcijų arba dėl įvykių, kurių „Microsoft“ negali kontroliuoti. Ribotoji garantija išsigalioja, kai pirmasis jūsų programinės įrangos kopijos vartotojas išgyja tą kopiją, ir galioja vienerius metus. Garantija taip pat taikoma visoms papildomoms programoms, naujinimams arba programinės įrangos pakeitimams, kuriuos per tuos metus galite gauti iš „Microsoft“, bet tik iki to vienerių metų laikotarpio pabaigos arba 30 dienų – atsižvelgiant į tai, kuris laikotarpis ilgesnis. Perleidus programinę įrangą ribotosios garantijos galiojimo trukmė nepratęsiamą.

„Microsoft“ nesuteikia jokių kitų aiškių garantijų arba sąlygų. „Microsoft“ nesuteikia jokių numanomų garantijų ir sąlygų, įskaitant garantijas dėl tinkamumo parduoti, tinkamumo konkrečiam tikslui ir pažeidimo nebuvimo. Jei pagal vietos įstatymus numanomos garantijos būtinos, visos numanomos garantijos arba sąlygos galioja tik ribotosios

garantijos galiojimo laikotarpiu ir yra maksimaliai apribotos, atsižvelgiant į vietos įstatymus. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus, neatsižvelgiant į šią sutartį, ribotosios garantijos galiojimo laikotarpis turi būti ilgesnis, bus taikomas toks ilgesnis laikotarpis, bet bus galima naudotis tik šioje sutartyje nurodytomis teisių gynimo priemonėmis.

„Microsoft“ pažeidus šią ribotąją garantiją, ji gali savo nuožiūra nuspręsti: i) nemokamai pataisyti ar pakeisti programinę įrangą arba ii) priimti gražinamą programinę įrangą (arba „Microsoft“ įrenginį, kuriame buvo iš anksto įdiegta programinė įrangą) ir gražinti sumokėtą sumą (jei sumokėta). Tai vienintelės jūsų teisės gynimo priemonės esant šios ribotosios garantijos pažeidimui. Ši ribotoji garantija suteikia jums specialias teises ir jūs papildomai galite turėti kitų teisių, kurios įvairiose valstijose arba šalyse yra skirtingos.

Išskyrus „Microsoft“ nurodytas taisymo, pakeitimo arba pinigų gražinimo galimybes, jokie kiti nuostoliai, įskaitant prarastą pelną, tiesioginius, priežastinius, ypatingus, netiesioginius arba atsitiktinius nuostolius, nebus atlyginti remiantis šia ribotąja garantija, kokia nors šios sutarties dalimi ar teisės teorija. Šioje sutartyje nurodytos su nuostoliais ir teisės gynimo priemonėmis susiję apribojimai taikomi net tada, jei pataisius, pakeitus programinę įrangą arba gražinus už ją sumokėtą sumą atlyginami ne visi nuostoliai, jei „Microsoft“ žinojo arba turėjo žinoti apie galimybę patirti nuostolius arba jei negalima pasinaudoti teisės gynimo priemone. Kai kuriose valstijose ir šalyse neleidžiama netaikyti arba apriboti atsitiktinius, priežastinius arba kitokius nuostolius, todėl tokie apribojimai arba išimties jums gali būti netaikomi. Jei pagal jūsų vietinius įstatymus leidžiama reikalauti, kad „Microsoft“ atlygintų patirtus nuostolius, nors šioje sutartyje tai nenumatyta, kompensacija negali viršyti už programinę įrangą sumokėtos sumos (arba kompensuojama iki 50 JAV dol., jei programinę įrangą įsigijote nemokamai).

GARANTIJOS PROCEDŪROS

Jei norite kreiptis dėl garantinių paslaugų arba pinigų gražinimo, turite pateikti pirkimo įrodymo kopiją ir laikytis „Microsoft“ gražinimo strategijos nuostatų, pagal kurias gali būti reikalaujama pašalinti programinę įrangą ir ją gražinti „Microsoft“ arba gražinti programinę įrangą su visu „Microsoft“ įrenginiu, kuriame programinė įrangą įdiegta; turi būti priklijuota autentiškumo sertifikato etiketė su produkto kodu (jei pateikta su įrenginiu).

1. Jungtinės Amerikos Valstijos ir Kanada. Kad būtų suteiktos ribotojoje garantijoje numatytos paslaugos arba būtų suteikta informacija, kaip susigražinti pinigus už Jungtinėse Amerikos Valstijose arba Kanadoje įsigytą programinę įrangą, kreipkitės į „Microsoft“ telefonu (800) MICROSOFT, pašto adresu Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399 arba apsilankykite adresu microsoft.com/info/nareturns.htm.

2. Europa, Artimieji Rytai ir Afrika. Jei programinę įrangą įsigijote Europoje, Vidurio Rytuose arba Afrikoje, ribotąją garantiją suteikia „Microsoft Ireland Operations Limited“. Norėdami pareikšti pretenziją pagal ribotąją garantiją, turite kreiptis adresu Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland arba į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. adresu microsoft.com/worldwide).

3. Australija. Jei programinę įrangą įsigijote Australijoje, norėdami pareikšti pretenziją į „Microsoft“ kreipkitės telefonu 13 20 58 arba adresu Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. Kitos šalys. Jei programinę įrangą įsigijote kitoje šalyje, kreipkitės į jūsų šalyje veikiančią su „Microsoft“ susijusią įmonę (žr. microsoft.com/worldwide).

